

# 質 問 回 答

2016年10月17日

「(案件名:モロッコ国廃棄物管理能力向上支援業務)」

(公示日:2016年10月5日/公示番号:160745)について、いただいた質問と回答は以下のとおりです。

通番号	当該頁項目	質問	回答
1	業務指示書 6 頁(1)及び 12 頁 8.その他留意事項 b)複数年度契約	「業務指示書 6 頁(1)ワークプランの作成、協議」の最終行に「次年度以降は必要に応じてワークプランの改定を行うこと。」とありますが、「12 頁 8.その他留意事項 b)複数年度契約では「本業務においては年度をまたがる契約(複数年度契約)を締結することとし……」とありますが年度の区切りの記載がありません。業務開始から終了までの3ヶ年(2016年度、2017年度、2018年度)を1本の契約とすると考えてよろしいでしょうか。	期分けせず、1 契約とすることを想定しています。なお、業務指示書 6 頁 6.(1)の最終行の「次年度以降は、必要に応じワークプランの改訂を行うこと。」は削除します。
2	業務指示書 6 頁(3)プロGRESS レポ ー ト、……及び 業務指示書 10 頁最終パラ グラフ	「業務指示書 6 頁(3)プロGRESS レポ ー ト、……」には「……。また、この協議結果を踏まえて当該報告書を修正し、JICA へ提出する」とあります。 一方、業務指示書 10 頁最終パラグラフには「また、各報告書の最終化に際しては、提出時期の 2 週間前を目処に JICA 地球環境部にドラフトのデータ……」とあります。そのため、 ① プロGRESS レポ ー トは「……。また、この協議結果を踏まえて当該報告書を修正し、JICA へ提出する」とし、 ② ファイナルレポート、業務完了報告書は「提出時期の 2 週間前を目処に JICA 地球環境部にドラフトのデータ……」と考えてよろしいでしょうか。	ご理解の通りです。
3	業務指示書 10 頁<技術協力成果品>	6)広域廃棄物管理実施計画、8)既存廃棄物処分場改善・安全閉鎖計画及び広域廃棄物管理の試行結果・課題・教訓をまとめたレポートを除いて、1), 2), 3), 4), 5), 7)については指示書の中で「仏文及び和文」で作成する旨の記述があります。	「6)広域廃棄物管理実施計画、8)既存廃棄物処分場改善・安全閉鎖計画及び広域廃棄物管理の試行結果・課題・教訓をまとめたレポート」についても「仏文及び和文」にて作成して下さい。

通番号	当該頁項目	質問	回答
		「6)広域廃棄物管理実施計画、8)既存廃棄物処分場改善・安全閉鎖計画及び広域廃棄物管理の試行結果・課題・教訓をまとめたレポート」についても同様に「仏文及び和文」にて作成するものと考えてよろしいでしょうか。	
4	中間評価、終了時評価について	本業務は先行プロジェクトのフォローアップ業務と認識しておりますが、通常の技術協力プロジェクトと同様に中間評価、終了時評価が実施されるのでしょうか。 実施される場合にはどのような手法(評価ミッション派遣あるいは事業モニタリング等)で実施されるのかご教示下さい。	本業務は個別案件(専門家)のため、中間評価、終了時評価を実施する予定はありませんが、プログレスレポートに基づき、モニタリングの出張を行う可能性があります。
5	カウンターパートについて	5.実施方針及び留意事項の(10)で作成する実施指針(ティズニット県廃棄物管理マスタープラン実施指針)や(12)で実施する広域廃棄物管理計画の実施には、ティズニット県の積極的な関与と主体性が必要です。しかしながら、県はあくまでも関係機関としての位置づけですが、カウンターパートとして本案件に参画することは可能でしょうか。	必要があれば先方と協議することとなりますので、プロポーザルにて具体的にご提案下さい。
6	受益者について	本案件の受益者に県の職員が記載されていませんが、受益者として位置づけることは可能でしょうか。	必要があれば先方と協議することとなりますので、プロポーザルにて具体的にご提案下さい。
7	報告書の言語について	先行プロジェクトではレポート類の作成言語は仏文と和文でしたが、今回の指示では技術協力成果品には先行プロジェクトと同様に仏文と和文のみです。しかし、プログレスレポートとファイナルレポートは仏文、英文及び和文となっています。モロッコ側は仏文の報告書しか読みませんので、先行プロジェクトと同様に仏文と和文とすることは出来ないでしょうか。	8頁の7. 成果品等のワークプラン「英、仏文」、プログレスレポート「英、仏、和文」、ファイナルレポート「英、仏文」をワークプラン「 <u>仏、和文</u> 」、プログレスレポート「 <u>仏、和文</u> 」、ファイナルレポート「 <u>仏文</u> 」に訂正します。

以上